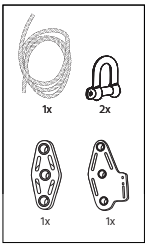
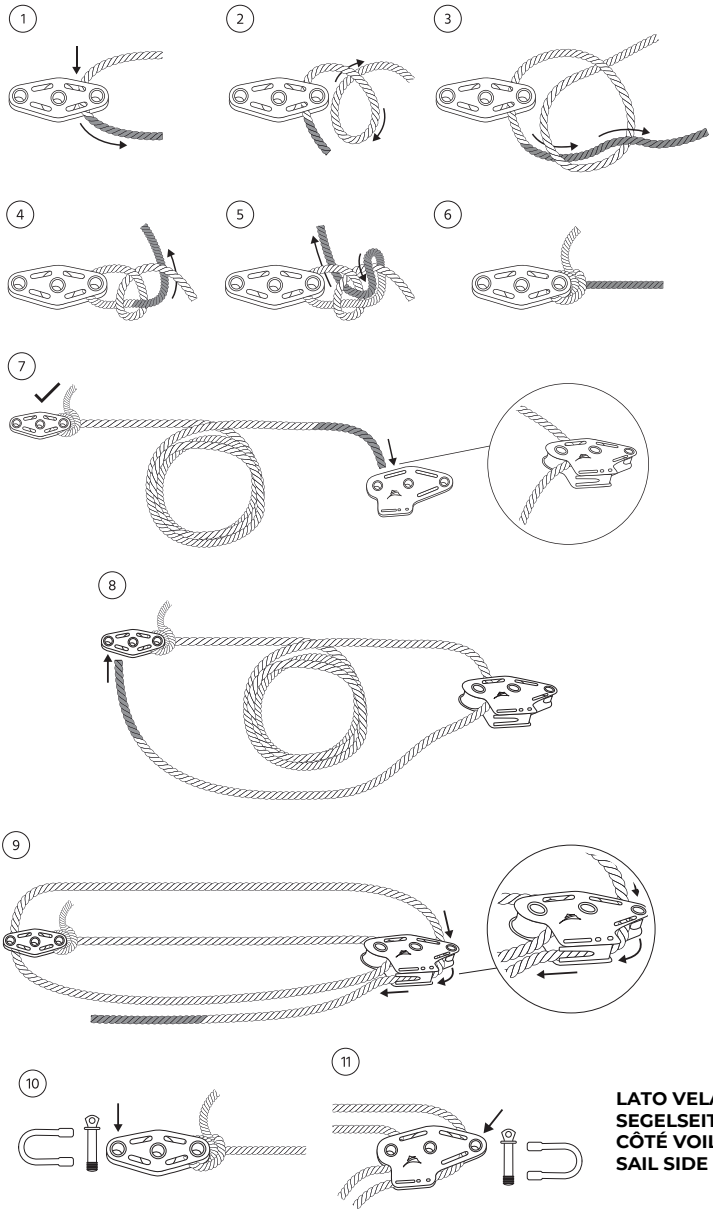
MAANTA

Muscle x3 pole

Istruzioni - Anleitung - Notice - Instructions





IT Italiano

Muscle x3 pole è il kit a carrucole per agganciare e tensionare una vela ombreggiante Maanta ai pali Ulisse e Alu Simple. Non è compatibile con i pali EZ Mast.

Contenuto: 1 fune nautica, 2 grilli, 1 carrucola semplice, 1 carrucola con bloccafune.

Dati tecnici: Fune Ø 6 mm, lunghezza 4 m, carico di rottura 900 daN. Distanza tra vela e kit: da 35 cm a 1 m.

MONTAGGIO

1-6 Fissare un'estremità della fune alla carrucola semplice con un nodo, come mostrato nelle figure.

7 Far passare l'altra estremità nella carrucola con bloccafune.

8 Far passare di nuovo la fune nella carrucola semplice.

9 Riportare la fune nella carrucola con bloccafune e inserirla nell'asola a V: la fune resta bloccata. Tirare l'estremità libera per tensionare la vela; per allentarla sollevare la fune fuori dall'asola.

10-11 Con i grilli collegare la carrucola semplice al punto di aggancio del palo e la carrucola con bloccafune all'angolo della vela (lato vela).

Avvertenze: Usare il kit solo per agganciare e tensionare vele ombreggianti, mai per sollevare carichi o persone. Prima di tensionare controllare che il nodo sia stretto e che i grilli siano chiusi a fondo.

Manutenzione: Controllare periodicamente fune, nodo e grilli; sostituire la fune se consumata o sfilacciata. Pulire con acqua e sapone neutro.

Garanzia: Copre i difetti di materiale e di lavorazione; non copre l'usura della fune, l'uso improprio, il montaggio non conforme a queste istruzioni e le modifiche al prodotto. Condizioni complete su maanta.it.

Smaltimento: Smaltire i componenti secondo le norme locali, presso i centri di raccolta autorizzati. Per lo smaltimento dell'imballaggio, seguire le indicazioni dell'etichetta ambientale.

FR Français

Muscle x3 pole est le kit à poulies pour accrocher et tendre une voile d'ombrage Maanta sur les mâts Ulisse et Alu Simple. Il n'est pas compatible avec les mâts EZ Mast.

Contenu : 1 corde nautique, 2 manilles, 1 poulie simple, 1 poulie avec bloqueur.

Données techniques : Corde Ø 6 mm, longueur 4 m, charge de rupture 900 daN. Distance entre voile et kit : de 35 cm à 1 m.

MONTAGE

1-6 Fixez une extrémité de la corde à la poulie simple avec un nœud, comme indiqué sur les figures.

7 Passez l'autre extrémité dans la poulie avec bloqueur.

8 Passez de nouveau la corde dans la poulie simple.

9 Repassez la corde dans la poulie avec bloqueur et insérez-la dans la fente en V : la corde reste bloquée. Tirez l'extrémité libre pour tendre la voile ; pour la détendre, soulevez la corde hors de la fente.

10-11 Avec les manilles, reliez la poulie simple au point d'accroche du mât et la poulie avec bloqueur au coin de la voile (côté voile).

Avertissements : Utilisez le kit uniquement pour accrocher et tendre des voiles d'ombrage, jamais pour soulever des charges ou des personnes. Avant de tendre, vérifiez que le nœud est serré et que les manilles sont bien fermées.

Entretien : Contrôlez régulièrement la corde, le nœud et les manilles ; remplacez la corde si elle est usée ou effilochée. Nettoyez à l'eau et au savon neutre.

Garantie : Couvre les défauts de matériau et de fabrication ; ne couvre pas l'usure de la corde, l'utilisation inappropriée, un montage non conforme à cette notice et les modifications du produit. Conditions complètes sur maanta.fr.

Élimination : Éliminez les composants selon les réglementations locales, dans les centres de collecte agréés. Pour l'élimination de l'emballage, suivez les indications de l'étiquette environnementale.

DE Deutsch

Muscle x3 pole ist das Flaschenzug-Set zum Befestigen und Spannen eines Maanta Sonnensegels an den Masten Ulisse und Alu Simple. Nicht kompatibel mit den Masten EZ Mast.

Lieferumfang: 1 Segelseil, 2 Schäkel, 1 einfache Rolle, 1 Rolle mit Klemme.

Technische Daten: Seil Ø 6 mm, Länge 4 m, Bruchlast 900 daN. Abstand zwischen Segel und Set: 35 cm bis 1 m.

MONTAGE

1-6 Ein Seilende mit einem Knoten an der einfachen Rolle befestigen, wie in den Abbildungen gezeigt.

7 Das andere Ende durch die Rolle mit Klemme führen.

8 Das Seil erneut durch die einfache Rolle führen.

9 Das Seil wieder durch die Rolle mit Klemme führen und in die V-Klemme einlegen: Das Seil ist blockiert. Zum Spannen des Segels am freien Seilende ziehen; zum Lockern das Seil nach oben aus der Klemme heben.

10-11 Mit den Schäkeln die einfache Rolle am Befestigungspunkt des Mastes und die Rolle mit Klemme an der Segelecke (Segelseite) befestigen.

Hinweise: Das Set nur zum Befestigen und Spannen von Sonnensegeln verwenden, nie zum Heben von Lasten oder Personen. Vor dem Spannen prüfen, ob der Knoten fest sitzt und die Schäkel ganz geschlossen sind.

Wartung: Seil, Knoten und Schäkel regelmäßig prüfen; abgenutztes oder ausgefranstes Seil ersetzen. Mit Wasser und Neutralseife reinigen.

Garantie: Deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab; nicht abgedeckt sind Verschleiß des Seils, unsachgemäßer Gebrauch, eine nicht dieser Anleitung entsprechende Montage und Änderungen am Produkt. Vollständige Bedingungen auf maanta.de.

Entsorgung: Die Bestandteile gemäß den örtlichen Vorschriften bei zugelassenen Sammelstellen entsorgen. Für die Entsorgung der Verpackung beachten Sie die Hinweise auf dem Umweltetikett.

EN English

Muscle x3 pole is the pulley kit for attaching and tensioning a Maanta shade sail to Ulisse and Alu Simple poles. Not compatible with EZ Mast poles.

Contents: 1 nautical rope, 2 shackles, 1 single pulley, 1 pulley with cam cleat.

Technical data: Rope Ø 6 mm, length 4 m, breaking load 900 daN. Distance between sail and kit: 35 cm to 1 m.

ASSEMBLY

1-6 Tie one end of the rope to the single pulley with a knot, as shown in the figures.

7 Pass the other end through the pulley with cam cleat.

8 Pass the rope back through the single pulley.

9 Pass the rope through the pulley with cam cleat again and press it into the V-slot: the rope is locked. Pull the free end to tension the sail; to release it, lift the rope out of the slot.

10-11 Using the shackles, connect the single pulley to the pole's attachment point and the pulley with cam cleat to the corner of the sail (sail side).

Warnings: Use the kit only to attach and tension shade sails, never to lift loads or people. Before tensioning, check that the knot is tight and the shackles are fully closed.

Maintenance: Check the rope, knot and shackles regularly; replace the rope if it is worn or frayed. Clean with water and mild soap.

Warranty: Covers defects in materials and workmanship; does not cover wear of the rope, improper use, assembly not in line with these instructions or changes to the product. Full terms at maantaoutdoor.com / maantaoutdoor.co.uk.

Disposal: Dispose of the components according to local regulations, at authorised collection centres. To dispose of the packaging, follow the instructions on the environmental label.

MAANTA

ETICHETTA AMBIENTALE
Per adempiere al DL 216/2020, Maanta ha scelto un'etichetta ambientale digitale.

Scopri come smaltire gli imballaggi su **maanta.it/riciclo** o scansionando il QR Code!

FR

Pensez à donner ou recycler.

Association ou Magasin ou Déchèterie

https://quefairedemesdechets.fr

Maanta by Bega Srl
Strada statale 11, Km 331,
36053 Gambellara VI ITALY

Importer for USA
Maanta Corp
45 Main Street, Unit 628
Brooklyn, NY 11201 USA